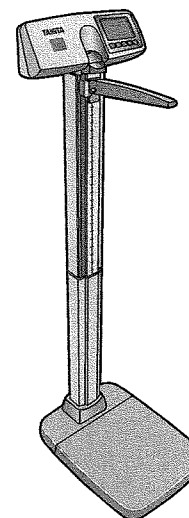





ELECTRONIC SCALE WB-3000

Manuel de l'utilisateur



 Veuillez conserver ce Manuel de l'utilisateur dans un endroit sûr et s'assurer qu'il est immédiatement disponible lorsque cela s'avère nécessaire. Veuillez utiliser ce produit uniquement après avoir lu attentivement ce Manuel et parfaitement saisi son contenu.

CE

Dieses Gerät ist funkenstört gemäß EC Bestimmung 2004/108/EC

<EU-Vertreter>

TANITA® Europe B.V.

Holland Office Centre, Knulsweg 813-A
2132NG Hoofddorp, the Netherlands
Tel: +31 (0) 23-5540188 FAX: +31 (0) 23-5579065
<http://www.tanita.eu>

TANITA® UK LTD.

The Barn, Philipps Close, Yiewsley, Middlesex,
UB7 7RY, United Kingdom
Tel: +44 (0) 1895-438577 FAX: +44 (0) 1895-438511
<http://www.tanita.co.uk>

<Hersteller>

TANITA® Corporation

1-14-2, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo, Japan
Tel: +81 (0) 3-3968-2123 / +81 (0) 3-3968-7048
FAX: +81 (0) 3-3967-3766
<http://www.tanita.co.jp>

TANITA Corporation of America, Inc.
2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, Illinois 60005, USA
Tel: +1 847-640-9241 FAX: +1 847-840-9261
<http://www.tanita.com>

TANITA Health Equipment H.K.LTD.
Unit 301-303, 3/F Wing On Plaza, 62 Mody Road, Tsimshatsui East,
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2838-7111 FAX: +852 2838-8667

1. Table des matières

2. Consignes de sécurité	26
3. Basé sur les directives NIH/WHO BMI	27
4. Nom des différentes pièces et accessoires	27
5. Instructions concernant l'assemblage	28
6. Installation	29
7. Utilisation du pèse-personne avec l'adaptateur secteur c.a.	29
8. Utilisation du pèse-personne avec les piles	29
9. Utilisation du pèse-personne	30
10. Procédure de mesure de la taille	32
11. Format des données de sortie	33
12. Caractéristiques techniques	35
13. Dépistage des dérangements et mesures correctives	35

2. Consignes de sécurité

Symboles de précaution

Afin d'assurer des performances optimales et de bonnes conditions de sécurité, veuillez vous familiariser avec les symboles de précaution (et les divers messages d'avertissement) indiqués ci-dessous. Ces symboles ont été conçus afin d'alerter l'utilisateur sur les dangers potentiels lorsque l'on utilise cet équipement. Si on ignore ces symboles de précaution, cela peut entraîner de graves blessures, ou des dommages à l'équipement. Veuillez vous assurer d'avoir bien pris connaissance du contenu de ces symboles avant de poursuivre la lecture de ce Manuel de l'utilisateur.

⚠ DANGER Ce symbole et le message de mise en garde indiquent la possibilité d'un danger de blessures graves si l'équipement n'est pas manipulé ou opéré de manière adéquate ou si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

⚠ ATTENTION Ce symbole et le message de mise en garde indiquent la possibilité d'un danger de blessures ou de dommages occasionnés à l'équipement si l'équipement n'est pas manipulé ou opéré de manière adéquate ou si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

⚠ Ce symbole indique des précautions d'ordre général qu'il convient de prendre lorsque l'on utilise ce produit.

⚠ DANGER

- Lorsque l'on branche ou que l'on débranche l'adaptateur secteur c.a., afin de réduire les risques de chocs électriques ou d'électrocution ou de dommages à l'équipement, ne jamais brancher ou débrancher celui-ci avec les mains mouillées.
- Ne démonter ni altérer l'équipement en aucune circonstance car cela risquerait de provoquer des chocs électriques ou des blessures tout en affectant négativement la précision des mesures.
- Afin de prévenir les risques d'incendie, veuillez n'utiliser qu'une prise correctement installée et ne pas utiliser un câble d'extension à prises multiples.

⚠ ATTENTION

- Veuillez vous assurer que vous avez bien installé l'équipement sur une surface plane et stable. Si l'équipement est utilisé sur une surface instable car tous les pieds de celui-ci ne sont pas posés à niveau sur une surface plane et stable, il existe un risque de blessures ou de dommages à l'équipement.
- Ne jamais sauter sur le pèse-personne car cela peut occasionner des blessures ou endommager l'équipement.
- Cet équipement ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur secteur c.a. fourni avec le pèse-personne.
- Ne jamais insérer ou retirer l'adaptateur secteur c.a. en utilisant le câble.
- Ne jamais introduire un doigt dans un quelconque interstice ou orifice de l'équipement. Vous risqueriez de vous blesser.
- Soyez prudent lors du réglage de la tige de mesure de la taille afin de prévenir toute blessure.
- Après avoir procédé à la mesure de la taille, veuillez replacer la tige de mesure de la taille à sa position initiale.
- Ne pas toucher la tige de mesure, ou encore l'écran d'affichage, ou s'appuyer contre la tige lorsque l'on procède à la pesée car cela peut réduire la précision et l'exactitude de celle-ci.

⚠ ENTRETIEN

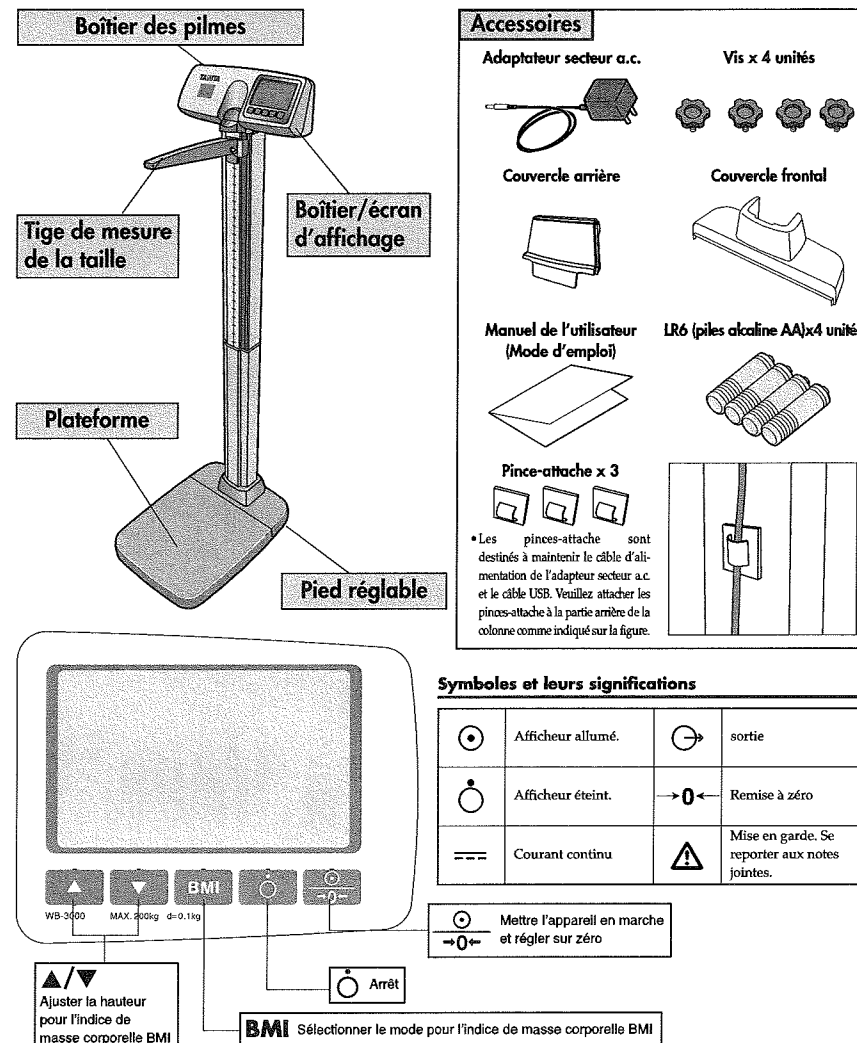
Ce pèse-personne est un appareil de mesure fabriqué et calibré avec précision. Veuillez suivre les instructions suivantes

- Si l'équipement est déplacé et installé dans un nouvel endroit avec une différence de température égale ou supérieure à 10 °C, veuillez attendre au moins 2 heures avant de l'utiliser.
- Éviter de soumettre l'équipement à des chocs ou à des vibrations excessifs.
- Ne jamais démonter ou régler l'équipement car cela risquerait de provoquer un fonctionnement défectueux.
- Lorsque l'on n'utilise pas cet équipement pour une période de temps prolongé, débrancher l'adaptateur secteur c.a. ; de la prise murale.
- Ne pas nettoyer l'équipement avec des produits chimiques corrosifs (benzène, acétone, etc.). Veuillez utiliser un produit détergent neutre pour nettoyer l'équipement.
- Ne pas utiliser de téléphones mobiles ou des équipements thérapeutiques utilisant des micro-ondes à proximité de l'équipement. Les mesures risquent d'être fautives à cause d'un fonctionnement défectueux de l'équipement.
- Lorsque l'on met au rebut cet équipement, veuillez le faire conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays, votre état/département ou votre ville.
- Si une personne non autorisée essaie de démonter ou de réparer une partie quelconque de cet équipement, la garantie sera annulée. Lorsque l'on constate un fonctionnement défectueux de l'équipement, veuillez consulter le bureau de ventes Tanita ou l'agent Tanita le plus proche de chez vous.

3. Basé sur les directives NIH/WHO BMI (Body Mass Index ou Indice de Masse Corporelle)

En-dessous du poids normal		BMI < 18,5
Plage normale		18,5 ≤ BMI < 25
Surpoids		25 ≤ BMI < 30
Obèse	Classe I	30 ≤ BMI < 35
Obèse	Classe II	35 ≤ BMI < 40
Obèse	Classe III	BMI ≥ 40

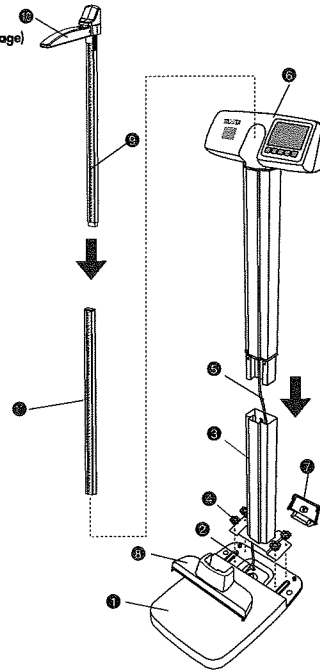
4. Nom des différentes pièces et accessoires



5. Instructions concernant l'assemblage

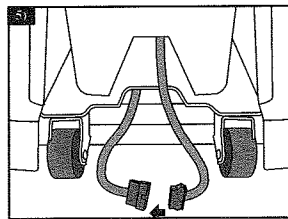
1. Liste des composants

- ① Base (Totalemment assemblée et équipée au préalable du câblage pour le boîtier d'affichage)
- ② Câble (Côté base)
- ③ Assemblage inférieur de la colonne
- ④ Vis
- ⑤ Câble (Côté assemblage de la partie supérieure de tête)
- ⑥ Assemblage de la partie supérieure de tête avec l'écran d'affichage (Totalemment assemblée et équipée au préalable du câblage pour la base)
- ⑦ Couvercle arrière
- ⑧ Couvercle frontal
- ⑨ Assemblage de la tige de mesure de la taille (Totalemment assemblée avec un levier pivotant pour la mesure de la taille)
- ⑩ Bras de la tige de mesure de la taille
- ⑪ Assemblage inférieur de la tige de mesure de la taille



2. Assemblage

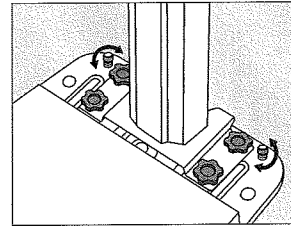
- 1) Retirer soigneusement tous les composants du carton d'emballage.
- 2) Placer sur le sol tous les composants côte à côte.
- 3) Installer l'assemblage inférieur de la colonne sur la base au moyen des quatre (4) vis en évitant soigneusement de pincer le câble.
- 4) Monter l'assemblage de la partie supérieure de tête avec l'écran d'affichage sur l'assemblage inférieur de la colonne tout en insérant soigneusement le câble dans l'assemblage inférieur de la colonne et en l'étirant sur toute la longueur de la colonne inférieure.
- 5) Connecter le câble à partir de la partie inférieure de l'assemblage inférieur de la colonne au câble de la base.
- 6) Fixer le couvercle arrière à la partie arrière au bas de l'assemblage inférieur de la colonne.
- 7) Fixer le couvercle frontal à la face avant de l'assemblage inférieur de la colonne tout en maintenant le couvercle arrière solidement en place.
- 8) Monter correctement l'assemblage de la tige de mesure de la taille sur l'assemblage inférieur de la tige de mesure de la taille.
- 9) Faire glisser la tige de mesure de la taille assemblée dans l'ouverture de la tige sur l'assemblage de la colonne. Et pousser vers le bas jusqu'au bout.



ATTENTION • Veuillez faire attention de ne pas vous coincer les doigts durant l'opération d'assemblage.

6. Installation

Utiliser le pèse-personne sur une surface ferme, plane et stable.



Afin d'obtenir le degré de précision le plus élevé, veuillez vous assurer que les quatre (4) pieds reposent bien et de manière uniforme sur le sol.

Pour plus de précision et de sécurité, veuillez positionner les deux (2) pieds d'appui réglables sur la base (situés sous le couvercle frontal) jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec le sol (ne pas allonger excessivement).

- Ne pas installer l'équipement dans un endroit exposé directement aux rayons du soleil, à proximité d'un appareil de chauffage, ou directement sur le passage de l'air provenant d'un appareil de climatisation.
- Ne pas utiliser l'équipement dans un endroit où se produisent des variations importantes de température.
- Ne pas installer l'équipement dans un endroit humide ou ayant un fort taux d'humidité.

ATTENTION • Placer la plate-forme de pesée sur une surface plane et à niveau.

7. Utilisation du pèse-personne avec l'adaptateur secteur c.a.

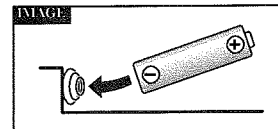
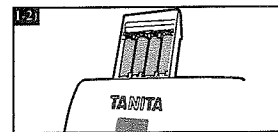
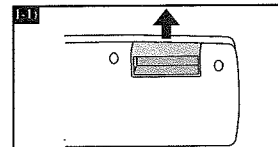
L'utilisation de l'adaptateur secteur c.a. est vivement recommandée lorsque l'on utilise l'équipement de manière continue.

- 1) Insérer la prise mâle de l'adaptateur dans la fiche femelle réservé à l'adaptateur situé sur la face arrière de l'écran d'affichage.
- 2) Brancher l'adaptateur à la prise murale d'alimentation.

DANGER • Afin de réduire les risques de chocs électriques ou d'électrocution ou de dommages à l'équipement, ne jamais brancher ou débrancher celui-ci avec les mains mouillées.

ATTENTION • Cet équipement doit être utilisé uniquement avec l'adaptateur secteur fourni avec celui-ci.

8. Utilisation du pèse-personne avec les piles




- 1) Lorsque les piles sont usées, le message d'avertissement "Lo" apparaît sur l'écran d'affichage.
- 2) Retirer le boîtier des piles qui est situé sur la partie supérieure du boîtier d'affichage. Toutes les piles doivent être remplacées simultanément par des piles neuves.
 - Ne pas utiliser une combinaison de piles alcalines et de piles au manganèse, un tel mélange risquant d'endommager l'équipement et de provoquer un fonctionnement défectueux.
 - Des piles rechargeables NE SONT PAS RECOMMANDÉES pour cet équipement.
- 3) Pousser bien à fond le boîtier des piles dans son logement.

* Introduire les nouvelles piles dans le boîtier en veillant que les pôles négatifs des piles appuient contre les bornes en spirale à l'intérieur du logement des piles.

9. Utilisation du pèse-personne

1. Procédures standard de pesée

1) Mettre en marche l'équipement en appuyant sur la touche .

2) Après que tous les indicateurs apparaissent à l'affichage, le message (0.0 kg) est affiché.

3) La personne à peser doit se tenir sans bouger au milieu de la plate-forme de pesée.

4) Le poids sera bloqué et affiché sur l'écran d'affichage. Le signe "O (Hold)" apparaîtra dans le coin supérieur gauche de l'écran d'affichage.

Lorsque l'équipement est connecté à un dispositif externe, les données concernant la pesée seront alors transmises.

5) L'équipement s'arrêtera automatiquement de fonctionner après 30 secondes.

Remarque : • Ne pas appuyer sur la touche  alors qu'une personne se tient sur le pèse-personne car une mesure correcte ne pourrait alors être effectuée.

2. Pesée BMI (Indice de Masse Corporelle)

1) Mettre en marche l'équipement en appuyant sur la touche .


2) Après que tous les indicateurs apparaissent à l'affichage, le message (0.0 kg) est affiché.

3) La personne à peser doit se tenir sans bouger au milieu de la plate-forme de pesée.

4) Le poids sera bloqué et affiché sur l'écran d'affichage. Le signe "O (Hold)" apparaîtra dans le coin supérieur gauche de l'écran d'affichage.

5) Appuyer sur la touche  (ou les touches  ). La valeur par défaut pour la taille (170 cm) apparaîtra alors à l'affichage.




6) Spécifier la hauteur au moyen des touches  .

7) Une fois que la taille et le poids ont été établis, appuyer sur la touche .


Le poids et le calcul BMI apparaîtra alors à l'affichage.

Lorsque l'équipement est connecté à un dispositif externe, les données concernant le poids, la taille et la valeur BMI seront transmises à ce moment-là.

8) L'équipement s'arrêtera automatiquement de fonctionner après 30 secondes.

On peut spécifier la taille pour la fonction BMI en utilisant l'un des moyens suivants en appuyant sur la touche  (ou les touches  .

• Avant de monter sur la plate-forme de pesée.

• Après avoir appuyé sur la touche .


• Après la pesée et alors que le résultat de la pesée demeure affiché sur l'écran.

3. Fonction " Step-On " de mise en marche automatique lorsque l'on monte sur la plate-forme

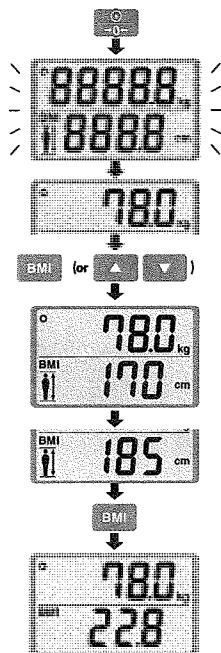
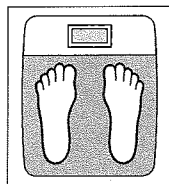
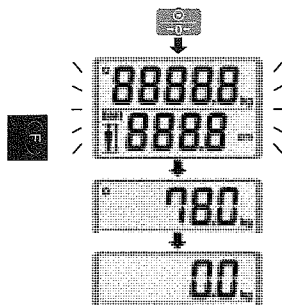
L'équipement se mettra en marche automatiquement lorsque l'utilisateur monte sur la plate-forme du pèse-personne.

Remarque :

• Si le poids est inférieur à 10 kg, la fonction " Step-On " n'est pas activée.

• Si la personne pèse moins de 10 kg, utiliser le mode manuel en appuyant sur la touche  pour mettre en marche l'équipement.

• Si un objet est placé sur la plate-forme de pesée alors que l'alimentation de l'équipement est coupée, des mesures correctes ne seront pas possibles et la fonction " Step-On " risque de ne pas fonctionner correctement.



10. Procédure de mesure de la taille

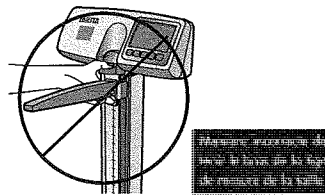
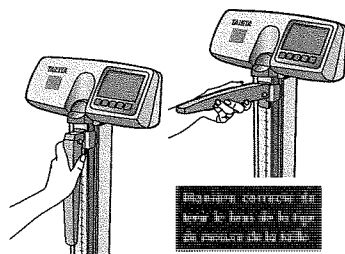
L'utilisateur ne doit pas être chaussé lorsqu'il monte sur la plate-forme pour obtenir une mesure exacte.

Veiller à ce qu'une personne soit présente pour aider l'utilisateur afin d'obtenir une mesure exacte.

1) Régler le bras de la tige de mesure de la taille avant que l'utilisateur ne monte sur la plate-forme. Placer la main sur bras de la tige de mesure de la taille.

Si la taille de la personne à mesurer est supérieure à 120 cm, tirer le bloc de glissement de la tige et le bras de la tige en même temps vers le haut de telle sorte que le bras soit positionné au dessus de la tête de la personne à mesurer.

Si la taille de la personne à mesurer est inférieure supérieure à 120 cm, déplacer le bras de la tige vers le bas.



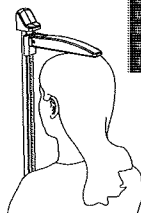
Afin d'éviter le risque que le bras ne se casse ou ne devienne lâche, vous devez tenir le bras solidement.

2) Descendre doucement le bras de la tige jusqu'à ce que le bras touche le haut de la tête de l'utilisateur.

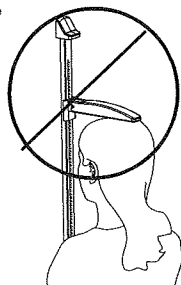
3) Lire le résultat de la mesure

Si la taille de la personne à mesurer est supérieure à 120 cm, lire le nombre indiqué juste au-dessus de la colonne du pilier supérieur (Voir exemple N°1).

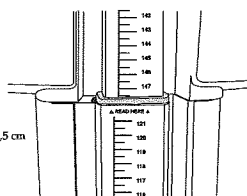
Si la taille de la personne à mesurer est inférieure à 120 cm, lire le nombre indiqué en-dessous du bras de la tige de mesure de la taille (Voir exemple N°2).



MANIÈRE INCORRECTE DE MESURER LA TAILLE D'UNE PERSONNE DONT LA TAILLE EST ÉGALE OU SUPÉRIEURE À 120 CM.

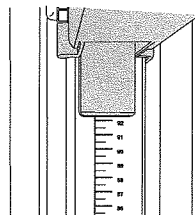


Exemple N°1 : 147,5 cm



MANIÈRE INCORRECTE DE MESURER LA TAILLE D'UNE PERSONNE DONT LA TAILLE EST ÉGALE OU SUPÉRIEURE À 120 CM.

Exemple N°2 : 92 cm



MANIÈRE INCORRECTE DE MESURER LA TAILLE D'UNE PERSONNE DONT LA TAILLE EST ÉGALE OU SUPÉRIEURE À 120 CM.

11. Format des données de sortie

Cette section couvre la transmission de données à partir du pese-personne vers un dispositif externe (par exemple, un ordinateur) en utilisant un signal conforme pour un port RS-232C et un port USB.



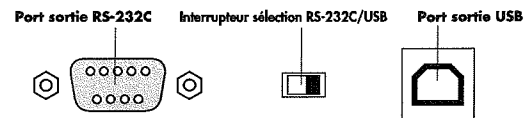
- Les interfaces RS-232C et USB sont destinés UNIQUEMENT à la SORTIE de données !
- Cet équipement n'est pas capable de recevoir des instructions données à partir d'un dispositif externe.

Caractéristiques techniques/spécifications

Standard de communication	Compatible EIA RS-232C	USB
Méthode de communication	Transaction asynchrone	
Vitesse du signal	9600 bauds	
Longueur bits des données	8 bits	
Parité	Aucune	
Bit arrêt	1 bit	
Terminateur	CR + LF	

Remarques :

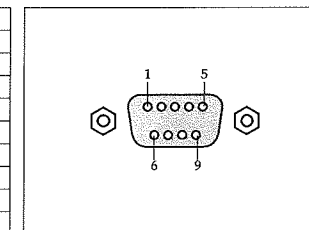
- Un connecteur RS-232C (D sub 9 broches femelles) et un connecteur USB (Type B 4 broches femelles) sont situés sur la partie arrière de l'unité d'affichage.
- Veuillez vous procurer les câbles nécessaires car aucun câble n'est fourni avec l'équipement.
- RS-232C : Straight D sub 9 broches (mâles) - D sub 9 broches (femelles)
- USB : Type A 4 broches (mâles) - Type B 4 broches (mâles)
- Interrupteur de sélection ; Veuillez utiliser cet interrupteur pour choisir le type d'interface que vous souhaitez utiliser.



ATTENTION Si vous souhaitez la sortie USB, vous devez installer le Driver indispensable sur votre ordinateur qui est disponible pour le téléchargement à partir du site <http://www.tanita.eu>.

Dénomination de la ligne de signal

Terminal N°	Dénomination du signal
1	
2	TXD
3	RXD
4	
5	GND
6	
7	
8	
9	



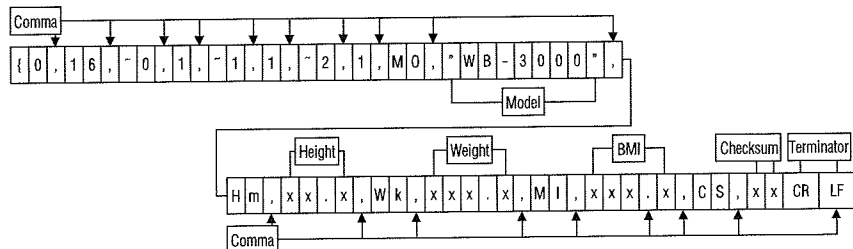
Données de sortie

Nom de l'élément	En-tête	Données de sortie (Code ASCII)		Configuration	
				Mode BMI	Mode poids
Données de contrôle	{0	Fixe à 16	2 bytes fixés	✓	✓
Données de contrôle	"0	Fixe à 1	1 byte fixé	✓	✓
Données de contrôle	"1	Fixe à 1	1 byte fixé	✓	—
Données de contrôle	"2	Fixe à 1	1 byte fixé	✓	—
Modèle	MO	"WB-3000"	9 bytes fixés	✓	✓
Hauteur	Hm	xxx	4-5 bytes	✓	—
Poids	Wk	xxx.x	3-5 bytes	✓	✓
BMI	MI	xxx.x	3-5 bytes	✓	—
Somme de contrôle	CS	xx	2 bytes fixés	✓	✓

Remarques :

- Les données sont séparées par une virgule (,) pour chaque donnée.
- Le terminateur (fin des données) est CR (ASCII code 0DH), LF (ASCII code 0AH)
- Les données de contrôle concernant les éléments 1 - 4 sont pour l'expansion. Elles ne sont pas utilisées présentement aussi la partie les réceptionnant peut les ignorer.
- En raison de ses caractéristiques, l'équipement sortira un signal non-pertinent environ 0,1 seconde après la sortie des données. Veuillez à ignorer ce signal et ne pas l'importer.

Exemple de sortie de données (dans le cas de l'unité lb).



12. Caractéristiques techniques

Modèle		WB-3000	
Mesure du poids	Système de mesure	Cellule de chargement jauge de contrainte	
	Capacité maximale / graduation minimale	200 kg / 0,1 kg	
	Plage de pesée	Standard	0 - 200 kg
Step on		10 - 200 kg	
Mesure de la taille	Système de mesure	Tige de mesure de la taille mécanique	
Eléments entrés	Plage de taille		
	64cm - 214cm		
Eléments sortis	Affichage	Poids	200 kg / 0,1 kg
		Taille	61 cm - 250 cm par unités d'1 cms
		BMI	Par unités de 0,1
Côté	Général	528 x 380 x 1381 mm	
	Plate-forme	380 x 380 x 50 mm	
Affichage		Ecran LCD 5 chiffres partie Sup. 4 chiffres partie Inf. Hauteur des chiffres : 1 in / 24 mm	
Interface pour la sortie de données		RS-232C (D sub connecteur 9 broches femelle USB (Type B)	
Source d'alimentation		Adaptateur secteur c.a. (inclus) Center Minus Courant Continu 6V 200mA (LR6 - Piles alcaline AA x 4 incluses)	
Consommation électrique		0,3 W maxi	
Plage température d'utilisation		0°C - 35°C	
Poids de l'équipement		11,5 kg (sans les piles)	
Durée de vie des piles		Approximativement 100 heures en usage continu lorsque l'on utilise des piles LR6 (Piles alcaline AA)	

13. Dépistage des dérangements et mesures correctives

Si vous considérez que le pese-personne ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier les points suivants avant de demander que l'on procède à une réparation.

Problèmes	Points à vérifier
Rien n'est affiché lorsque l'on appuie sur la touche	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le branchement de la prise de l'adaptateur secteur à la prise courant continu, ainsi que le branchement de la prise de l'adaptateur secteur à la prise murale. • Les piles risquent d'être faibles. Essayer un adaptateur secteur ou de nouvelles piles LR6 (AA). • Vérifier les bornes des piles pour voir si elles ne sont pas détériorées.
Le message "Lo" est affiché.	Les piles sont usées. Veuillez les remplacer immédiatement ou utiliser l'adaptateur secteur c.a.
Les mesures ne sont pas exactes.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que tous les pieds de l'équipement sont bien stables sur une surface dure et plane, la profondeur d'un tapis ou d'une moquette doit être réduite au minimum. • Après être descendu du pese-personne et avoir appuyé sur la touche procéder de nouveau à la mesure. • Des mesures précises et exactes peuvent être impossibles si l'équipement est utilisé dans un endroit où il y a trop de vibrations. • Essayer d'utiliser l'équipement dans un autre endroit.
Le poids n'est pas stabilisé.	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que vous avez bougé durant la pesée ? • Est-ce que le poids mesuré se situe dans la plage admise ? • Avez-vous touché durant la pesée le bras de la tige de mesure de la taille, l'interrupteur ou une autre partie de l'équipement ?
"OL" est affiché.	• La plage de pesée a été dépassée (200 kg)
"-OL" est affiché.	• Est-ce qu'un objet a été placé sur la plate-forme de pesée avant la pesée ?
"Error" est affiché.	• Vérifier si le câble entre la plateforme et le boîtier/écran d'affichage n'est pas débranché, sectionnés ou pincé.